

Heinrich Gelzer. *Sextus Julius Africanus und die byzantinische Chronographie.* Leipzig, J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1898, 8°. Erster Theil: die Chronographie des Julius Africanus. Leipzig, 1880, 283 стр. Zweiter Theil, erste Abtheilung: die Nachfolger des Julius Africanus. Leipzig, 1885, VIII + 425 стр. Zweiter Theil, zweite Abtheilung: Nachträge. Leipzig, 1898, стр. 426—500.

Лежащая передъ нами книга извѣстнаго нѣмецкаго ученаго византиниста Генриха Гельцера помѣчена 1898-мъ годомъ; состоитъ она изъ двухъ частей, изъ которыхъ послѣдняя распадается на два отдѣла. Между появленіемъ первой части и второго отдѣла второй части прошло восемнадцать лѣтъ: первая часть издана въ 1880 году, первый отдѣлъ второй части въ 1885 году и, наконецъ, второй отдѣлъ второй части «Nachträge» вышли въ свѣтъ только въ 1898 году. На такомъ большомъ протяженіи времени измѣнился нѣсколько и первоначальный планъ книги. Въ началѣ авторъ предполагалъ въ первой части сдѣлать попытку возстановить, насколько возможно, историческое произведение Секста Юлія Африкана, этого основателя христіанской хронографіи, поскольку оно сохранилось въ отрывкахъ, извлеченіяхъ и переработкахъ позднѣйшихъ писателей. Вторая часть книги должна была заниматься преемниками Африкана и его списывателями вплоть до времени византийскихъ хроникъ. Въ заключеніи работы Гельцеръ предполагалъ дать уже собранные вмѣстѣ отрывки Африкана (см. Vorwort къ первой части). При обработкѣ перваго отдѣла второй части Гельцеръ привлекъ уже къ своему изслѣдованію восточныхъ писателей: Діонисія Телмахрійскаго, Баребрея (Абу-л-Фараджа) и Евтихія Александрійскаго (Саида-ибн-Батрика). Въ это время Берлинская Академія Наукъ предприняла обширный планъ изданія древнехристіанскихъ греческихъ писателей. Къ кому же другому она могла обратиться по вопросу изданія Секста Юлія Африкана, какъ не къ Гельцеру, посвятившему столько труда и энергіи изученію этого сложнаго, кропотливаго вопроса. Поэтому второй отдѣлъ второй части пришлось совершенно измѣнить, и вмѣсто обѣщаннаго собранія отрывковъ Юлія Африкана Гельцеръ далъ изслѣдованіе о нѣсколькихъ сравнительно малоизвѣстныхъ сирійскихъ и армянскихъ историкахъ.

Неоспоримое преимущество Гельцера передъ другими византинистами — это его основательное знакомство съ армянскимъ языкомъ, т. е., другими словами, Гельцеру въ подлинникъ доступно то, чѣмъ другіе ученые могутъ пользоваться только, большею частью, въ несовершенныхъ переводахъ. Вообще, въ Гельцерѣ надо отмѣтить его въ высшей степени цѣнное стремленіе расширять кругъ источниковъ для своихъ работъ и привлекать къ нимъ новые матеріалы. Для этого онъ часто обращается къ Востоку и на основаніи данныхъ восточныхъ писателей достигаетъ иногда весьма любопытныхъ результатовъ. Напримѣръ, въ недавнее

время въ своей работѣ о происхожденіи византійскихъ еемъ ¹⁾ привлеченіе данныхъ уже довольно давно изданныхъ и переведенныхъ арабскихъ географовъ Ибн-Хордадбега и Ибн-Кодамы дало преинтересные результаты. Второй отдѣлъ второй части Секста Юлія Африкана, какъ мы уже отмѣтили выше, также посвященъ спеціально восточнымъ писателямъ.

Раньше изданныя части этой работы, т. е. первая часть и первый отдѣлъ второй части, заняли такое прочное мѣсто въ ученой литературѣ, настолько признаны ученой критикой цѣнными и проливающими новый свѣтъ во многіе запутанные вопросы византійской хронографіи, что мы со своей стороны считаемъ попытку сказать что либо новое по поводу ихъ совершенно излишнею. Кромѣ того, чтобы дѣйствительно разобраться во всѣхъ подробностяхъ этой сложной работы, провѣрить безконечныя хронологическія вычисленія автора, то этому нужно было бы посвятить, по крайней мѣрѣ, годъ времени. Навѣрное, нашлись бы мелочи, съ которыми можно было бы поспорить. Но развѣ отъ этого уменьшилось бы значеніе книги Гельцера? Нисколько. Возстановленный имъ Секстъ Юлій Африканъ въ первой части, появившіеся въ первомъ отдѣлѣ второй части совершенно въ новомъ освѣщеніи александрійскіе хронисты Пандоръ и Анніанъ, цѣлый рядъ другихъ тонкихъ наблюдений и важныхъ результатовъ — навсегда оставляютъ Гельцеру, помимо его прочихъ трудовъ, почетное мѣсто въ исторіи византійской литературы.

Въ настоящемъ случаѣ мы остановимъ наше вниманіе на второмъ отдѣлѣ второй части, какъ наиболѣе новомъ (появился, какъ мы видѣли выше, въ 1898 году). Въ этомъ отдѣлѣ Гельцеръ останавливается на разборѣ извѣстій, преимущественно дохристіанскихъ, у двухъ сирійскихъ и четырехъ армянскихъ писателей. Начинаетъ онъ съ разбора хроники Михаила Великаго.

Послѣ смерти монофизитскаго антиохійскаго патріарха Мар-Аеанасія въ іюлѣ 1166 года сирійскіе епископы, собравшись въ Гаргарѣ, приступили обычнымъ путемъ къ выбору ему преемника; изъ трехъ выставленныхъ кандидатовъ жребій выпалъ на архимандрита Рабана Михаила изъ Мелитины, который не раньше согласился занять этотъ отвѣтственный постъ, какъ его избраніе было единодушно подтверждено другими духовными пастырями востока и былъ принятъ его проектъ дѣятельной борьбы противъ существовавшей тогда на востокѣ симоніи. Перваго октября 1166 года Мар-Михаилъ сдѣлался патріархомъ. Вскорѣ послѣ вступленія на патріаршій престолъ Михаилъ посѣтилъ Іерусалимъ и Антиохію, гдѣ латинскіе патріархи Амальрихъ (1158—1180 г.) и Аймерихъ (1142—1187 г.) встрѣтили его съ большимъ почетомъ. Вообще надо замѣтить, что отношенія, въ какія стали армяне и сирійцы къ франкамъ, были очень хороши, что нашло свое выраженіе какъ въ

1) Н. Gelzer, Die Genesis der byzantinischen Themenverfassung. Leipzig, 1899 Abhandlungen der philos.-histor. Classe der Königl. sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften. Bd. XVIII, Nr. 5.

армянскихъ хроникахъ, такъ и въ историческомъ произведеніи Мар-Михаила. Относился съ уваженіемъ къ новому патріарху и иконійскій султанъ Килидж-Арсланъ. Тѣмъ болѣе печали и горести доставляли Михаилу неповиновеніе, безнравственность и интриги высшихъ представителей собственнаго клира и своего племянника Іисуса, который стремился быть его преемникомъ. Умеръ Михаилъ 7 ноября 1199 года.

Мар-Михаилъ былъ одинъ изъ послѣднихъ крупныхъ сирійскихъ писателей: «день и ночь усердствовалъ онъ въ писаніи и оставилъ церкви Божьей достойныя удивленія книги»¹⁾.

Гельцеръ для своихъ цѣлей интересуется исключительно исторической хроникой Михаила. Сирійскій оригиналъ ея существуетъ, но во время появленія труда Гельцера былъ еще, къ сожалѣнію, недоступенъ. Владѣлецъ рукописи, алеппскій епископъ Рахмани, привезъ ее съ собою въ Европу и, показавъ въ Римѣ и Парижѣ, снова увезъ къ себѣ въ Сирію, чѣмъ обманулъ ожиданія знаменитаго итальянскаго оріенталиста Гвиди, который уже объявилъ о предстоящемъ изданіи сирійскаго текста²⁾. Одинъ венеціанскій мекхитаристъ, знавшій лично владѣльца рукописи, увѣрялъ Гельцера, что это—ученый человѣкъ и что онъ самъ имѣетъ намѣреніе издать рукопись. Насколько это вѣроятно, конечно, судить трудно. Арабскій переводъ хроники Михаила, далеко превосходящій ея армянскія версіи, находится теперь съ 1891-го года въ Британскомъ Музѣ; но и онъ еще не изданъ³⁾. Остаются два армянскихъ перевода, или, лучше сказать, двѣ армянскія обработки хроники, которыя далеко не могутъ замѣнить оригинала, такъ какъ армянскіе переводчики въ нѣкоторыхъ мѣстахъ сокращали хронику, въ другихъ дополняли; послѣднее относится къ событіямъ изъ армянской исторіи. Существуетъ двѣ армянскихъ переработки: одна болѣе пространная, другая болѣе краткая. Первую версію, какъ извѣстно, издалъ во французскомъ переводѣ оріенталистъ Викторъ Ланглуа на основаніи двухъ рукописей — библіотеки св. Лазаря въ Венеціи и Парижской Національной библіотеки⁴⁾. Въ этомъ изданіи до сихъ поръ и приходилось пользоваться хроникой. Вторую, по большей части, болѣе краткую переработку представляетъ изъ себя появившееся въ 1871 году въ Іерусалимѣ армянское изданіе подъ заглавіемъ: «Хроно-

1) Перечень трудовъ Михаила см. у I. B. Abbeloos et T. I. Lamy, Gregorii Barhebraei Chronicon ecclesiasticum. Parisiis-Lovanii, 1874. Т. II, p. 605, № 1. См. также W. Wright, Syriac Literature въ Encyclopaedia Britannica, 9-th edition, t. XXII, 1887, p. 851—852. R. Duval, La littérature syriaque. Paris, 1899, p. 400—401 (Bibliothèque de l'enseignement de l'Histoire ecclésiastique).

2) См. F. Nau, Notice sur un manuscrit de l'Histoire de Michel le Grand, patriarche d'Antioche. Journal Asiatique, IX série, t. VIII, 1896, p. 523 sq.

3) См. E. W. Brooks, A Syriac Chronicle of the year 846. Zeitschrift der Morgenländischen Gesellschaft. B. 51 (1897), S. 570.

4) Chronique de Michel le Grand, Patriarche des Syriens Jacobites, traduite pour la première fois sur la version arménienne du prêtre Ischôk par V. Langlois. Venise, 1868.

графія Тер-Михаила, сирійскаго патріарха, отъ Адама до нашего времени». Рукопись послѣдней версіи написана въ 1273 году. Лѣтописный разсказъ идетъ почти одинаково до стр. 503 іерусалимскаго изданія и стр. 359 изданія Ланглуа; за этимъ уже слѣдуетъ продолженіе, или, какъ правильно замѣтилъ Ланглуа (р. 13), скорѣе родъ *perogatio*, не настоящая исторія, а хвалебная характеристика киликійскихъ князей до бракосочетанія короля Нетхум'а съ Сапелой, т. е. съ Изабеллой, въ 1226 году. Здѣсь уже въ частностяхъ обѣ редакціи сильно расходятся другъ отъ друга: стр. 503—507 іерусалимскаго изданія, — стр. 359—361 у Ланглуа. Чтобы показать, насколько армянскія переработки отличаются отъ текста хроники у Ланглуа, Гельцеръ приводитъ параллельно переводъ событій отъ смерти Адама до паденія сыновей Сиеа изъ изданія Ланглуа, изъ *Codex Venetus S. Lazari Nr. 1153* и іерусалимскаго изданія (см. Gelzer, S. 435—439).

Мы со своей стороны можемъ прибавить, что арабскимъ переводомъ хроники Михаила, находящимся теперь въ Британскомъ музеѣ, пользовался недавно въ своихъ статьяхъ англійскій ученый Бруксъ¹⁾. Рукопись сирійскаго оригинала существуетъ въ Эдессѣ, и есть предположеніе, что еще одинъ экземпляръ рукописи хранится въ яковитскомъ монастырѣ *Zafaran* около Мардина²⁾. Въ началѣ 1900 года появилось, наконецъ, отрадное извѣстіе объ изданіи подлиннаго сирійскаго текста хроники Михаила съ приложеніемъ французскаго перевода, вышедшаго изъ рукъ такого опытнаго и дѣятельнаго французскаго оріенталиста, какъ Шабо (J.-B. Chabot). Это изданіе будетъ заключать въ себѣ четыре тома по два выпуска каждый и носить слѣдующее заглавіе: *Chronique de Michel le Syrien, patriarche jacobite d'Antioche (1169—1199), éditée pour la première fois et traduite en français par J.-B. Chabot. Ouvrage publié sous le patronage de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*. Цѣна всѣхъ четырехъ томовъ назначена 100 франковъ. Въ февралѣ мѣсяцѣ 1900 года вышелъ первый выпускъ перваго тома (цѣна 12 фр. 50 с.)³⁾.

Насколько возможно было на основаніи доступныхъ во время появленія труда Гельцера изданій Михаила, онъ хорошо изслѣдовалъ его источники при изложеніи событій до Рождества Христова. Христіанское время въ хроникѣ Михаила уже не входило въ кругъ изслѣдованія Гельцера. Во всякомъ случаѣ, рѣшительное сужденіе о достоинствѣ хроники Михаила можно будетъ только тогда высказать, когда сдѣлается доступнымъ ея сирійскій оригиналъ (см. Gelzer S. 457), чего, какъ мы отмѣ-

1) См. E. W. Brooks, The campaign of 716—718, from Arabic Sources. The Journal of Hellenic Studies. Vol. XVIII (1898) и XIX (1899).

2) См. R. Duval, La littérature syriaque. Paris, 1899, p. 207.

3) См. объявленіе въ *Revue Critique*, 1900, №№ 4 и 5; издатель Ernest Leroux, 28, Rue Bonaparte. Шабо обѣщаетъ въ предисловіи дать сводъ свѣдѣній о жизни Михаила. См. J.-B. Chabot, Les évêques jacobites du VIII au XIII-e siècle d'après la chronique de Michel le Syrien. *Revue de l'Orient chrétien*. IV, 1899, p. 444.

тили выше, уже, повидимому, не долго ждать. Но насколько можно судить изъ разсмотрѣнія двухъ армянскихъ переработокъ, Михаилъ не придавалъ никакой цѣны установленію особой хронологической системы, и въ этомъ отношеніи онъ стоитъ значительно позади своего аккуратнаго и точнаго преемника Баребрея (Григорія Абульфараджа). Въ главномъ Михаилъ придерживался Евсевія, что, конечно, ему не мѣшало неоднократно отступать отъ системы послѣдняго; вмѣстѣ съ тѣмъ, именно въ началѣ, Михаилъ усердно прибѣгалъ къ Анніану и списывалъ сирійскіе источники, какъ напр. Іакова Эдесскаго и Іоанна Историка. Главное свое вниманіе Михаилъ удѣляетъ изложенію событій позднѣйшей исторіи, въ чемъ и заключается главное значеніе его до сихъ поръ недостаточно оцѣненной хроники. Будемъ надѣяться, что новое изданіе Шабо дастъ поводъ Гельцеру еще разъ возвратиться къ хроникѣ Михаила Великаго, и изслѣдователь Секста Юлія Африкана дастъ ученому міру еще одну работу, восполняющую одинъ изъ важныхъ пробѣловъ въ области источниковѣдѣнія византійской исторіи.

Второй сирійскій писатель, которымъ занимается Гельцеръ, это—Мар-Соломонъ изъ *Perat-Maišān'a*, о жизни котораго до насъ дошло очень мало извѣстій. Родился онъ въ городѣ Хилатѣ на сѣверозападномъ берегу озера Вана, былъ несторіаниномъ и сдѣлался митрополитомъ города *Perat-Maišān'a* (ал-Басры). Въ 1222 году онъ, какъ митрополитъ, присутствовалъ при посвященіи несторіанскаго католикоса *Sabr-išō*. На старости лѣтъ Мар-Соломонъ написалъ свою книгу «Пчела», названную такъ потому, что «онъ ее составилъ изъ цвѣтовъ двухъ завѣтовъ и цвѣтковъ священныхъ книгъ». Имѣя въ виду, по его собственнымъ словамъ, написать не подробную исторію царей и судей, а только собрать немного матеріала, который могъ бы послужить утѣшеніемъ слабому въ минуты отчаянія, онъ ограничился относительно историческихъ событій только короткими замѣчаніями (см. *Gelzer, S. 458—459*). Уже это одно даетъ понять, что собственно историческая сторона отодвинута у Мар-Соломона на задній планъ. Поэтому все то, что онъ намъ даетъ въ этомъ направленіи, сплошь скудно; но не надо забывать, что хронологія событій была для него совершенно побочная вещь, и что онъ въ своей книгѣ преслѣдовалъ совершенно иныя цѣли (см. *S. 465*).

За этимъ Гельцеръ переходитъ къ армянскимъ источникамъ. Хронологическія работы армянъ основываются сплошь на Евсевіи, переводъ хроники котораго на армянскій языкъ послужилъ у нихъ источникомъ для всѣхъ работъ въ этой области. Оригинальныя произведенія армянъ въ этомъ направленіи не особенно интересны и замѣчательны. Болѣе древніе хронографы стоятъ въ абсолютной зависимости отъ Евсевія, какъ напр. Степанъ Асохикъ и Самуилъ изъ Ани. Эпоху въ армянской хронографіи составляетъ переводъ сирійской хроники патріарха Михаила на армянскій языкъ; она, повидимому, какъ нельзя болѣе пришлась по вкусу времени, и поэтому позднѣйшіе писатели усердно ее списывали. Предста-

вителями послѣдняго направленія являются Варданъ Великій и Мхитаръ изъ Ayriwankh.

Первымъ Гельцеръ разбираетъ Асохика Таронскаго, написавшаго, какъ извѣстно, мировую исторію, которая распадается у него на три книги; первая книга излагаетъ исторію до Константина и Тиридата, вторая — до Ашота Багратуни и третья, самая цѣнная, доводитъ событія до времени самого Асохика, который въ послѣдней части писалъ уже въ качествѣ современника. Важность показаній армянскаго историка для событій византийской исторіи во второй половинѣ X вѣка была уже, какъ извѣстно, доказана въ русской ученой литературѣ благодаря работамъ покойнаго В. Г. Васильевскаго и барона В. Р. Розена ¹⁾).

Для своихъ цѣлей Гельцеръ рассматриваетъ только первую книгу. Въ первой вступительной главѣ Асохикъ, по образцу сирійскихъ и армянскихъ историковъ, подробно говоритъ объ источникахъ, которыми онъ пользовался; изъ всѣхъ перечисленныхъ источниковъ для первой книги остается хроника Евсевія. Но тѣмъ не менѣе, какъ бы тѣсно Асохикъ ни примыкалъ къ Евсевию, онъ не слѣдуетъ ему рабски, но часто даетъ, напр., инныя хронологическія данныя; въ этихъ случаяхъ онъ слѣдовалъ, по всей вѣроятности, писателю Ананію изъ Ширака.

Второй армянскій писатель, которымъ занимается Гельцеръ, есть Самуилъ изъ Ани, жившій въ XII вѣкѣ и доведшій свою исторію до 1177 года. Трудъ его распадается на двѣ части, которыя представляютъ изъ себя подражаніе Евсевию. Гельцеръ рассматриваетъ одну первую часть; гдѣ въ предисловіи Самуилъ называетъ только два своихъ источника: Евсевія и для армянской исторіи Моисея Хоренскаго, которыхъ онъ усердно списываетъ. Оставляя въ сторонѣ Моисея, Гельцеръ изслѣдуетъ вліяніе Евсевія на Самуила и приходитъ къ заключенію, что послѣдній въ первой части своей исторіи былъ вѣрнымъ послѣдователемъ Евсевія; прибавленія и интерполяции Евсевія ему были извѣстны.

Затѣмъ Гельцеръ переходитъ къ извѣстному армянскому писателю XIII вѣка Вардану Великому, который въ данномъ случаѣ для насъ интересенъ, какъ авторъ всемірной хроники отъ сотворенія міра до смерти армянскаго патріарха Тер-Константина въ 1267 году. Изъ разсмотрѣнной Гельцеромъ части исторіи Вардана оказывается, что онъ слѣдовалъ преимущественно патріарху Михаилу Великому; вмѣстѣ съ нимъ онъ сильно пользовался армянскимъ переводомъ Евсевія, а для допотопной и вообще древнѣйшей исторіи онъ привлекалъ и апокрифическіе источники (см. S. 496). Менѣе удачны у Вардана тѣ страницы, гдѣ

1) Кромѣ уже существующихъ переводовъ Асохика—русскаго Эмина (Всеобщая исторія Степаноса Таронскаго Асохика. Москва, 1864) и французскаго Dulaugier (Histoire universelle par Etienne Aqoghig de Daron. I partie, Paris, 1883), долженъ появиться довольно давно обѣщанный нѣмецкій переводъ Асохика, сдѣланный Августомъ Буркгардтомъ. См. Krumbacher, Geschichte der byzantinischen Litteratur. 2 Auflage, S. 407. Gelzer, S. 466, 467.

онъ даетъ опыты своей самостоятельной работы. Главная цѣнность исторіи Вардана заключается, конечно, въ тѣхъ частяхъ, которыя не подлежали разбору Гельцера.

Четвертый и послѣдній армянскій историкъ у Гельцера — это Мхитаръ Вардапетъ изъ монастыря Аугіwапkh въ провинціи Siunikh, написавшій «хронологическую исторію» въ трехъ частяхъ отъ сотворенія міра до 1289 года. Для работы Гельцера самою интересною является вторая часть: историко-хронологическія таблицы отъ Адама до Рождества Христова. Почти все, что этотъ писатель сообщаетъ, уже извѣстно. Съ нимъ кончается рядъ хронографическихъ попытокъ среди армянъ; этотъ родъ литературы въ Арменіи основывается частью на Евсевіи, частью на Михаилѣ Сирійцѣ. Мхитаръ же изъ этихъ двухъ источниковъ составилъ новое цѣлое (S. 500).

Остается только пожелать, чтобы Берлинская Академія Наукъ въ скоромъ времени сочла возможнымъ выпустить въ свѣтъ собраніе отрывковъ Юлія Секста Африкана. Имя Гельцера говоритъ уже за возможное совершенство изданія.

А. Васильевъ.

Берлинъ, 1 апрѣля 1900 г.

2. БИБЛИОГРАФІЯ.

РОССІЯ.

И. В. Помяловскій, *Житіе преподобнаго Паисія Великаго и Тимофея, патріарха александрійскаго, повѣствованіе о чудесахъ св. великомученика Мины. Изданы по рукописямъ Московской Синодальной бібліотеки*. С.-Петербургъ, 1900. Стр. VI + 107. — Опубликованный здѣсь греческій текстъ житія преподобнаго Паисія Великаго (стр. 1—61) изданъ по рукописи Московской Синодальной бібліотеки № 394 (293/CCLXXX) по новѣйшему каталогу архимандрита Владиміра (Москва, 1894, стр. 593—595). Рукопись представляетъ сборникъ XVI вѣка, содержащій житія святыхъ и слова и писанный разными руками на бумагѣ въ 4^о, на 341 листахъ. Прежде рукопись принадлежала аѳонскому монастырю тоῦ Σιμεῶνου (или Σεμεῶνου по чтенію архимандрита Владиміра) и вывезена въ Москву Арсеніемъ Сухановымъ, какъ видно изъ сохранившейся на 7 листѣ рукописи приписки. Житіе св. Паисія Великаго занимаетъ здѣсь листы 55—84 и имѣетъ такое надписаніе: Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Παισίου τοῦ Μεγάλου συγγραφεὶς παρὰ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Κολοβοῦ. Кромѣ этой рукописи, И. В. Помяловскій, при изданіи житія св. Паисія Великаго, пользовался рукописью Парижской Національной бібліотеки XIV вѣка № 1093, описанной кратко Омономъ въ книгѣ